



# HAMBOORG.CITY

Nền tảng miễn phí cho người nước ngoài tại Đức

- ✓ Trợ lý 24/7 bằng ngôn ngữ của bạn
- ✓ Máy quét tài liệu chính thức
- ✓ Nhắc nhở về thời hạn
- ✓ Máy tính trợ cấp

**hamboorg.city — là và sẽ luôn MIỄN PHÍ**

## Nha sĩ — Bonusheft, Zahnzusatzversicherung & Härtefallregelung

Tìm hiểu tầm quan trọng của Bonusheft, khi nào nên mua Zahnzusatzversicherung và cách Härtefallregelung giúp bạn chi trả chi phí phục hình răng.

**Deutsche Begriffe:** Zahnarzt | Bonusheft | Zahnzusatzversicherung | Härtefallregelung | Zahnersatz | Prophylaxe

### Khám nha sĩ định kỳ — Bonusheft rất quan trọng

Tại Đức, **bảo hiểm sức khỏe bắt buộc (GKV)** trang trải chi phí cho hai lần khám nha sĩ định kỳ mỗi năm. Điều quan trọng là **Bonusheft**: Hãy xin đóng dấu mỗi lần khám. Nếu bạn khám định kỳ liên tục trong 5 năm, bạn sẽ nhận được **khoản trợ cấp cao hơn 20%** cho phục hình răng. Sau 10 năm, mức thưởng tăng lên **30%**.

Bảo hiểm thanh toán những gì

- **Khám kiểm tra định kỳ** (2 lần/năm)
- **Loại bỏ cao răng** (1 lần/năm)
- **Trám răng** theo tiêu chuẩn (Amalgam hoặc composite màu răng ở vùng trước)
- **Ảnh X-quang** khi cần thiết y tế

Vệ sinh răng chuyên nghiệp (PZR) **không phải dịch vụ của bảo hiểm**, nhưng nhiều công ty bảo hiểm hoàn lại một phần thông qua chương trình khuyến khích — hãy hỏi.

### Zahnzusatzversicherung

Phục hình răng (mão, cầu, cấy ghép) có thể tốn **hàng ngàn euro**. GKV chỉ thanh toán **khoản trợ cấp cố định** (khoảng 60% dịch vụ chuẩn). **Zahnzusatzversicherung** tùy thuộc vào gói dịch vụ sẽ chi trả 70-100% tổng chi phí. Lưu ý:

- **Đăng ký sớm** — trước khi cần điều trị
- **Chú ý thời gian chờ** (thường 8 tháng)
- Phí hàng tháng: khoảng **10-40 €** tùy theo tuổi và phạm vi dịch vụ

Härtefallregelung — khoản trợ cấp cố định gấp đôi

Nếu bạn có thu nhập thấp (2026: **1.414 €** cho người độc thân), bạn có thể yêu cầu **Härtefallregelung** từ công ty bảo hiểm. Công ty bảo hiểm sẽ thanh toán **khoản trợ cấp cố định gấp đôi** — điều này bao trùm toàn bộ dịch vụ chuẩn. Những người nhận Bürgergeld, BAföG hoặc trợ cấp xã hội cũng có quyền tự động.

Mẹo cho người nước ngoài

- Đã có Bonusheft từ nước gốc? Hãy cung cấp bằng chứng cho nha sĩ — một số công ty bảo hiểm công nhận dự phòng nước ngoài.
- Dịch vụ nha sĩ khẩn cấp: **116 117** hoặc tìm kiếm trên [kzbv.de](https://www.kzbv.de)
- Thông dịch viên: Nhiều phòng khám có nhân viên đa ngôn ngữ — hãy hỏi khi đặt lịch.